



Luceafărul

Săptămânal editat de Uniunea Scriitorilor
din Republica Socialistă România

UN ÎNSUFLEȚITOR PROGRAM

Este fără îndoială că, un eveniment de o asemenea rezonanță cum a fost Congresul științei și învățământului — primul de acest fel din seria manifestărilor sistemului democrației noastre socialiste — se menține pentru mult timp în atenție și propune reflecții vii, de durată, formind acel larg și unanim consens al ideilor și acțiunii practice, revoluționare, prin care ne apropiem și mai mult viitorul, îl facem și mai concret, mai exact, ca o dimensiune a însăși realității. Din acest unghi văzut și cu limpezimea și importanța care decurg din orizonturile și anvergură ideilor abordate, acest cel dintâi forum al științei și învățământului cre toate datele să se constituie într-un reper calitativ nou, deosebit de semnificativ pentru modul în care, în viitoarea etapă, vom înfăptuirea hotărârilor și programelor adoptate de cel de al XIII-lea Congres al partidului. Calea științei și a învățământului este integrată procesului amplu constructiv și devine o pirghie esențială a progresului și civilizației.

Cuvântarea secretarului general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu definește în chip strălucit rolul și sarcinile acestor două esențiale domenii și ridică la înălțimi noi, superioare, cerințele și exigentele unei implicări active, responsabile, de o factură care să dea maximum de eficiență gândirii științifice, creatoare. „**Aiți în domeniul cercetării științifice, spunea secretarul general al partidului, citiți și învățământului, dispunem de toate cele necesare, avem o puternică bază materială, tehnică; iar mai presus de toate, avem minunatul cercetător, oameni de știință și savanți, minunate cadre didactice, care reprezintă suverena garanție că vom realiza în cele mai bune condiții programele de cercetare și de pregătire a cadrelor, că cercetarea și învățământul vor ocupa un loc tot mai important în dezvoltarea socialistă și comunistă a României!**”

Apreciate, pe bună dreptate, ca domenii specifice ale manifestării spiritului revoluționar, componente de fond ale uriașului proces de edificare a unei noi societăți și a unui nou om, a unei conștiințe noi, înaintate, știința și învățământul sunt chemate să-și sporească aportul la soluționarea multor probleme pe care le ridică în scrierea noastră într-o nouă etapă de dezvoltare, mersul ascendent spre noi culmi de civilizație și progres. Aceasta este ideea forță a cuvântării secretarului general al partidului și în lumina ei înaltul forum a conturat direcții, obiective și modalități specifice, astfel încât în perspectiva anilor nouăzeci și mai departe, în perspectiva sfârșitului de mileniu, România să poată străbate treptele unei dezvoltări medii și să consacre apoi imediat și țării unei țări socialiste multilateral dezvoltate.

O legătură tot mai puternică, fiind de esență civilizată pe care o făurim, se stabilește pe de o parte între știință și învățământ, iar pe de alta între acestea două și procesul însuși al dezvoltării. În această relație stă de fapt rațiunea viitorului și conștiința pregnantă a acestuia. O însemnătate deosebită prezintă în acest sens crearea Consiliului Național al Științei și Învățământului, organism menit să asigure o strânsă corelare între forțele creatoare și productive, să asigure o strategie unitară a tuturor demersurilor inventivității științifice și tehnice. Desemnată de tovarășii academicieni doctor inginer Elena

Ceașescu în fruntea acestui important organism este în măsură, așa cum s-a subliniat în cadrul lucrărilor Congresului, să asigure înfăptuirea neabătută a sarcinilor și atribuțiilor ce revin în această direcție.

Într-o documente adoptate de recentul forum, **Apelul către oamenii de știință, de cultură și cadrele didactice din întreaga țară pentru colaborare, dezarmare și pace**, are rezonanță unui act de o strîngătoare și clară actualitate. Sublinierile tovarășului Nicolae Ceaușescu sint cit se poate de elocvente în acest sens. Aprecierile sale privind situația lumii și a păcii au o confirmare nelăcesată și izvoarsă dintr-o supremă rațiune și un suprem sentiment.

Convingerile presedintelui nostru și demersurile sale fac demulst un serviciu nobil umanității și se constituie într-o cauză de fond, esențială, a unei conștiințe planete, a unei conștiințe omenesc-tare. Știința poate și trebuie să lucreze pentru progresul și civilizația lumii, oamenii de știință pot și trebuie să intervină pentru oprirea forțelor distrugerii și pentru îndreptarea uriaselor forțe ale inventivității și inteligentiei umane spre căi ale salvării păcii și odată cu aceasta spre căi ale salvării speciei, a planetei și cosmosului. „**Este o realitate**, se spune în Apel, că **epoca noastră, marcată de afirmarea grandioaselor cercetări ale științei și tehnicii în toate domeniile de activitate, cunoaște totodată și fenomenul contrar intereselor vitale ale omenirii, de falosire a multora din marile cercetări ale cunoașterii umane în scopuri distructive, pentru fabricarea și perfecționarea de noi mijloace de nimicire în masă.** Pacea, dreptul fundament al oamenilor acestui pământ, cade și în sarcina oamenilor de știință, a savanților. De aceea, într-o unanimitate de conștiință este adresată chemarea de „**acțiunea acum, până nu este prea târziu, în acest ceas de mare cumpănă și răspundere pentru destinele civilizației umane, de a-și folosi întreaga putere de convingere și forța de argumentare pentru a opri cursul periculos al inorărilor nucleare, pentru dezarmare, pentru statornicirea unor relații de pace și colaborare în toate zonele lumii pe baza respectării independentei și suveranității naționale, a libertății și egalității în drepturi.**”

Știința oșadar, cu un reazim și un argument al vieții, știința ca un reazim și o posibilitate a păcii, forța și valoarea umanistă a acesteia, marea sa răspundere în fața omenirii. Și chemarea, apelul prin care o țară întreagă și un întreg popor își exprimă toate nădejzile și toate convingerile, în sensul unei lupte al cărei tel suprem îl reprezintă binele oamenilor, al popoarelor. Ni se exemplifică prin aceasta însăși istoria care în succesiunea evenimentelor ei mai vechi și mai noi pronunță cuvântul și ideea de unire și face liantul nobil și hotărâtor între oameni, între idealuri și aspirații. La 67 de ani de la făurirea statului național unitar român, marea unire, România respiră aerul curat și puternic al unității sale indisolubile și întinde punți vii de legătură către toate națiunile. Întinde punți ale muncii și creației către propriul său viitor și își urmează chemarea libertății, a independenței și păcii.

Ion Văduva-Poenaru
Luceafărul



Bucuria spiritului bun

Eu nu sint între cei care l-au cunoscut pe Labis. Sint născut în anii războiului, în Transilvania. N-am avut această bucurie pe care o poate avea oricine cunoscând pe un om de seamă, dar, în anii liceului, la Cluj, la Biblioteca Centrală Universitară, unde Blaga era custode, îl auzeam dinaintea ușii trenului; și mergea încet la locul lui de lucru. Eram citiva elevi de liceu, care după ce ne făceam orele la școală, după-masa, ne adunam la bibliotecă și împrumutam cărți pe care nu le găseam în oraș. Să le citim, sau cărți care erau oprite în acea vreme să le citim. Așa îmi aduc aminte că împrumutam cărțile lui Ion Barbu. Pe Blaga îl copieam în internat cu mina, poemele lui le aveam copiate cu mina, citeva luase, avea cartea și mi-o împrumutase pentru două nopți. Dar în casa bibliotecii, îmi aduc aminte (eram prin clasa a IX-a), am adormit de multe ori cu capul pe cartea lui Nicolae Labis.

Acest poet prin jertfa lui și prin curățenia versurilor a trezit, ce a trezit în sufletul meu atunci, era acest gând că e ceva mare de tot la el. Citam și alii poezi străine, dar în vremea aceea, Esenin, Se cîtea Malakovski, se citea Lorca de către studenți, se citea la

cenacul. Eram citiva băieți de la țară, care ne legasem de valorile române mai mult. Labis era unul dintre frații noștri, care scria în țara asta și ne oprise la granită, că să zic așa: el oprise sensibilitatea noastră de tineri români la hotarele scrisului românesc. Și cred că acesta este un mare merit al lui, să oprise simțirea unui neam în hotarele spirituale ale neamului său. Să aiubă puterea asta, nestiută de nimeni, pe care numai popoarele adevărate cred că o au, de a-și găsi o mamă și un tată în părinții lor. De-a nu trebui să fugă după străini. Sint popoare care trăiesc din sufletul altora, noi aveam aici, acasă, niste oameni care s-au jertfit, printre care Brincoveanu cu pruncuții săi.

Sint fericit că trăiesc în București ca în una din marile capitale ale lumii. Sint fericit că fratelui Nicolae Labis s-a stins aici, printre noi, și jertfa lui rodeste peste vreme. I-am recitat zilele acestea din nou cărțile, chiar aici, și m-am uitat prin manuscrise. După art de zile nu l-am mai citit, și vă rog să mă credeți că am lăcrimat într-un ungher al acestei case, citind versurile. Sint foarte fericit să acest fu

Ioan Alexandru

Continuare în pag. a 2-a

Devenirea culturală

mutațiile care s-au produs în ultimele decenii în România au curșurș nu doar economic ci și sfera culturii. Altfel nu se putea deosebi între cele două domenii există numeroase și ireversibile corelări. Numai o conștiință care se dovedește extrem de vie va înțelege perfect aceste sinapse din domeniul sociologiei culturii și va acționa nu prin închidere în sine, ci printr-o permanentă emulație care să conducă la crearea de valori spirituale, științifice, filozofice, artistice și literare, care să irradieze spre economic. Bazată pe o bogată tradiție, pe un tezaur de valori intrate în universalitate pentru totdeauna, cultura socialistă are drept suport moral un înalt umanism și un creativ spirit revoluționar. fapt ce-i deschide orizonturi de împlinire, de-a dreptul spectaculoase. „Dacă ne dăm seama că fenomenul cel mai remarcabil din Univers este conștiința, spune Mihai Drăgănescu, precum și de puterea conștiinței, atunci și conștiința unei națiuni poate fi puternică dacă va contribui la conștiința și cultura omenirii”. Or, acest lucru depinde, nu de factori externi conștiinței, ci de

Ion Văduva-Poenaru

Continuare în pag. a 2-a

Reintrarea în umanitate

Cea ce detesta Iorga în mod special era atitudinea de funcționar a istoricului. A sta ca un contabil cu minceala la masa de lucru, a colecționa date și a le pune cap la cap, indiferent la ele și la ecoul lor accesabil nu era pentru Iorga istorie. El însuși a procedat cu totul altfel lăsînd în urmă amintirea unui om implicat în cele mai importante evenimente ale zilei, fapt neobisnuit pentru cei mai mulți cu cit Iorga era un om „de carte”, adică un istoric. Impotriva părerii că omul de carte, în speta istoricului, trebuie să stea la distanță de evenimentele, să le evite, să nu se lase influențat de ele s-a pronunțat Iorga de neenunțat ori. Pentru Iorga viața de zi cu zi este istorie, iar istoria este viața de zi cu zi. A participa la viața epocii tale ca istoric se impune. Trînd evenimentele înveți tot alt cit înveți din cărți. Cu citiva ani înainte de a muri, Iorga vorbea despre rolul evenimentelor contemporane în înțelegerea istoriei: apariția teoriilor unice și exclusiviste, care înlătură altele teorii, ca și apariția statelor totalitare, care desființeau rolul inițiativ individual, l-au condus pe istoric la o mai bună înțelegere a epocilor imperiale de altă dată, și în fine, plecînd de aici, un curs despre rolul imperiilor contemporane văzute prin comparația cu imperiile de altă dată, atenți numai la succesiunea și particularism, cit mai ales la trăsăturile temporale, la analogii. Experiința individuală a istoricului rămînea pentru Iorga scutul fundamental al activității lui. Cel care n-a trăit un război, nu va înțelege războiul oricite documente va studia. Cel care este tîrziu nu va înțelege personalitățile istorice mature. Chestiunea mentalității care stă în spatele unui act

istoric sau constituie chiar substanța lui era pentru Iorga telul suprem. „Cutare scrie despre război, dar ce știe el ce este războiul? Poate nici nu l-a văzut în epoca lui. După războiul din 1977-78 a fost o lungă pace, aproape generală; nimeni n-a știut ce înseamnă starea de spirit a culturii care face războiul sau care înțeleg printr-un război”. Intre cei care au răbdat în România primul război mondial „stăpînirea nemțească” ori lipsurile refugiuului și cei care s-au expatriat temporar în Norvegia ori America există o mare diferență de opinie, asupra aceluiași război, constată Iorga. Contactul intim dă cheia, care rămîne necunoscută celui venit din afară. Tinerii mai ales, lipsiți de experiență, oricît de activi prin manipularea documentelor nu au acces la descifrarea tipurilor de evenimente sau de personalități pe care n-au avut prilejul să le cunoască prin trăire directă.” Cine judecă uneori pe un Napoleon sau un Cromwell, oamenii cei mai complexi și psihologiceste cei mai complicați? Se apucă să-ți judece un tînar care atunci intră în viață, se apucă să-ți judece, arătînd unde te este greșea și ce trebuie să faci. Este puțințel foarte pretinșos și prețentios și puțințel foarte ridicol”. (Adevăr și greșală în scrierea istoriei, 1936). Pentru istoricul tînar culegerile de documente, publicările de texte și se par istoricului primul act al calificării profesionale, etapă cu care de altfel a început și Iorga, lăsînd pe mai tîrziu „psihologia umană și marile acte sociale”. Pentru a scrie istoria, istoricului trebuie să fie un om al societății sale a cărei viață trebuie s-o trăiască din toate părțile, iar Iorga a făcut acest lucru cu toată dăruirea. El s-a simțit în toate inițiativile sale sociale și politice „în documentare”, într-o documentare continuă și faptul trebuie subliniat cu atât mai mult cu cît participarea lui la viața politică a țării a dat naștere celor mai multe versiuni potrivnice reșterii staturii spirituale a omului. În acțiunea socială și politică, Iorga urma un comandament superior, executînd propriu spus modulul în care trebuie să trăiască și să scrie istoricului, Iorga n-a fost un politician, ci tot timpul un savanț, care n-a conștient, oricare i-ai fi fost investițiile politice, munca de creație istorică. Politica n-a fost pentru el scop în sine, ci mijloc de adiecare a spiritualește așezată foarte ses, ea un tribun superior, „marea judecată”, a statelor și națiunilor. Este sigur că cei care l-au asinat

M. Ungheanu

Continuare în pag. a 8-a

Scriitorii și Unirea

Unirea românilor într-un singur stat, carșia, Adunarea de la Alba Iulia din 1918 i-a adăugat parașa finală, a fost un deșiderat puternic al marii colectivități românești dincolo de orice granițe. Primii care au realizat această unitate în plan moral și spiritual au fost scriitorii de carte. Se știe că în deșagul purtați de vite de povară cărțile tipărite în Moldova sau la Rîmnicul Vilcii au trecut dincolo de munți intrînd în minile nerăbdătoare. Limba română vorbită pe tot pământul românesc s-a conservat și transmisă și prin aceste cărți al căror tînerar acoperă spațiul locuit de toți românii. Istoricul școlii latiniste au demonstrat impotriva istoricilor pusi în slujba intereselor politice ungurești că românii tot sint una și că de la Roma se trag, că ei n-au venit de alturea după imafiașă dirijată a unor istorici fără scrupul științific ci că s-au așiat din totdeauna pe locurile lor. Scriindu-si istoria sa polemică contra acestor exagerări, Petru Maior s-a adresat tuturor românilor nu numai celor lipsiți de drepturi politice din Transilvania. Și de la înalțimea unei nobleți de-a călare și problematică, românii au răspuns istoricilor ostili evidentîndu-le nobetea lor adică și reală: sorginea romană. La rîndu-le istoricii ca Petru Maior mergeau pe urmele celor dinainte. Primii noștri scriitori, în egală măsură istorici, cronicații, sint luptători impotriva băzneli orizării românilor. Un cercetător de izvoare a scos la lumînă interesantul efect că ori de cite ori poporul român s-a afirmat prin institutiile sale, tot de atitea ori comentarii apropiati ai istoriei noastre au apelat la o „bază” pentru a contracara viguroasa afirmare românească pe teritoriul moslenit de la mosii și strămosii lor. De altfel, pentru cine nu știe încă, trebuie spus că vorba „mos”, de la care a venit și vorba „mosie” cu sensul de patrie, este un cuvînt stră-

Mihai Ardeleanu

Continuare în pag. a 6-a

DICTANDO

Limbajul poetic românesc

dintr-o prejudecată, lingvistului i s-a contestat multă vreme capacitatea de a da seama despre valoarea poetică. Prea ascultite păreau instrumentele sale și prea crudă operația pe care încerca să o întreprînde. Dar și chirurgul se poate îndrăgosti de pacientul său, îi poate înțelege sufletul și pasiunile!

Ne-o demonstrează cartea academicianului Ion Coteanu, **Stilistica funcțională a limbii române. II. Limbajul poeziei culte** (Editura Academiei R.S. România, 1983), intru totul recomandabilă iubitorilor de poezie. După primul volum, apărut în 1973, care conținea fundamentarea teoretică, urmată de o aplicație pe limbajul popular românesc — în cadrul căreia noțiunea de „dori” în poeziile populare forma aproape un eseu independent — acest al doilea volum întregeste o teorie stilistică originală. Ceea ce conferă o deosebită claritate, altă teorie, cit și expunerii ei, ni se pare a fi în primul rînd utilizarea consecventă a conceptelor fundamentale de stil (limbaj), funcționalitate, conotație, figură, pe baza unor definiții riguroase și originale.

Cu ajutorul acestora și raportînd în permanent referențel textului poetic — la care criticul literar și poeticianul se străduiesc deopotrivă să ajungă — la o „lume imaginată”, analogia lumii contingente, I. Coteanu pătrunde cu siguranță în universul poeziei românești culte, ajungînd pînă la poezia actuală.

Îdeea care ni se pare foarte importantă în cartea comentată aici este că unul din procedeele de creare a acestei „lumi imaginare”, fără de care nu poate fi concepută literatura, este și acela de a „redistribui”, de a pune în relații noi „obiectele” lumii contingente, între care

Cezar Tabarcea

Continuare în pag. a 2-a

Consiliul Culturii și Educației Socialiste, Academia R.S.R. și Uniunea Scriitorilor, anunță că luni, 9 decembrie, orele 10,00 vor avea loc, la Atenueul român, manifestările dedicate centenarului nașterii marelui scriitor român Liviu Rebreanu.

Cartea și profesorul

Răsfosim, la începutul acestui an școlar, într-o librărie oarecare din țară, o carte. Gestul meu era urmărit involuntar de alți cititori. Se întimplă că atunci cînd deschii o carte, privirile tuturor se îndreaptă spre coperta încercînd să stabilească ce anume atras atenția. S-a întâmplat însă că atunci cînd se deschii în mîinile mele un manual de literatură română, răsfosim deci manualul cu o dublă curiozitate. Voiam să compar manualul după care învățasem în școală cu cel aflat în mîinile mele. Și doream să mai aflu ce a înșesit nou în el atîtă timp cît printru ce carte îl pregătisem pentru autorul manualului, figura și o fostă colegă de facultate. Ea fusese elevă ca și mine, studentă mai apoi, profesor și, în parate cu profesia sa, după ani de practică la catedră, autor de manual de literatură română. Un drum care a ispitit-o, știam bine, ani și ani de zile, iar distanța pe care o parcursese în acest timp fusese de ani-învațare, ani-predare, ani-etică-profesională. Și mai ales o nesfîrșită dragoste față de cuvîntul tipărit. Și-a asumat curajul și responsabilitatea de a preda pagini de literatură, bucurîndu-se mereu de curiozitatea elevilor. Că el oferir, prin titlurile de nobete ale autorilor cuprinși în manual, prin izbirea lor față de cuvînt, adevărul. Pentru că ei, au înalțat de la cronicarii inoace, prin cuvînte, nici mai mult, nici mai puțin decît un monument.

Este de datoria profesorilor, mă gîndeam trecînd de la o pagină la alta, să încalzească acest manual, să cristalizeze într-un sens favorabil apropierea dintre elevi și autori. Este de datoria lor să-i ajute pe elevi să intre în intimitatea cărții și să înțelegă ce au scris autorii și ce au scris ei pentru a scrie. „Un manual bun și un profesor bun ne oferă garanția gășirii unei chei extraordinare pentru o literatură înțelegă, să înțelegă prin ea tot universul. Cîți dintre profesorii noștri de română nu și-au propus, după ce ei înșiși au ajuns la înțelegerea acestei fraze argheziene „Omul e un cocor care zboară pe dinlîuntru”, că e timpul ca ei să fie înțeleși și de cei aflați dincolo de catedră? O carte de română e plină de chipuri și de nume de oameni care au dat cel mai fierbinte conținut de gînduri și sentimente. Prin ea poți dobîndi sentimentul patriei, alinucind dînt-o tînire în alta, dînt-o descoperire în alta. Cîrțile lor vin și se așează într-o singură carte, cartea de română. Ei sint poate cei dintîi pedagogii ai neamului nostru care ne-au învățat că prin cuvînte putem fi biruțori. Iar profesorii

Aretă Șandru

Continuare în pag. a 2-a

În pagina a 4-a :
«MAESTRU»
comedie într-un act de
ION BĂIEȘU

Nicolae Labiș

Săgetătorul

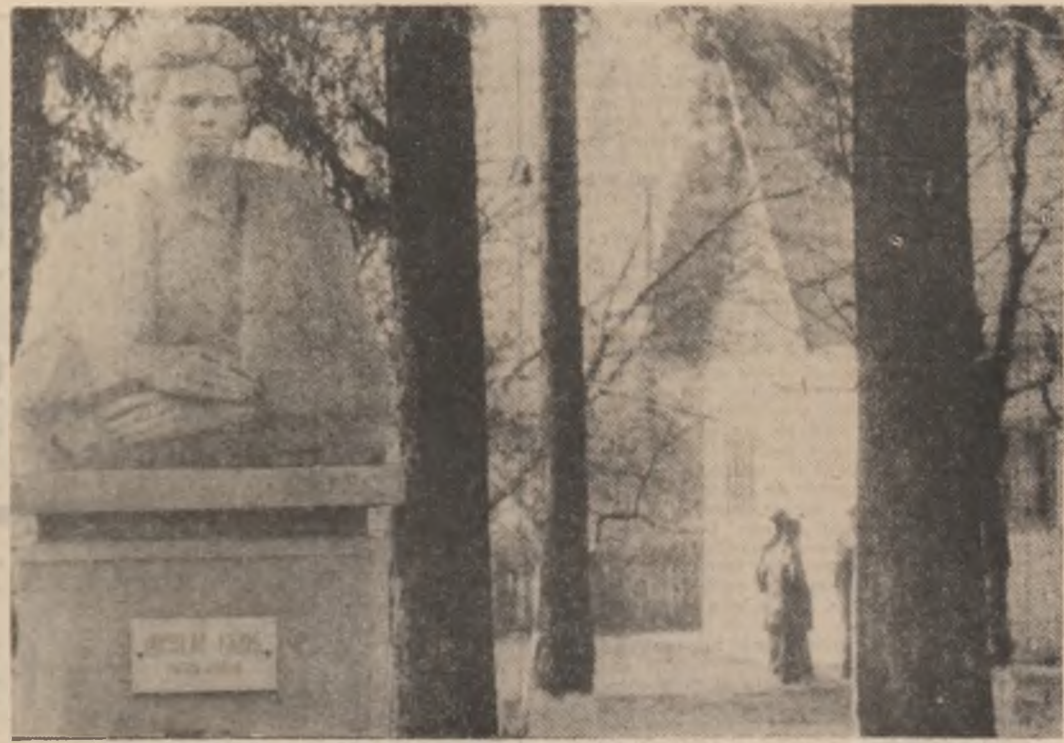
S-au împlinit cincizeci de ani de viață labișiană iar roua de pe poezia continuă a vârstei sale de bronz nu dă semn de ceard-cân: „Uita-te, încă e roșu...”
Și gestul, mereu epifanic, o redescoperă, cu uluită bucurie.
Nervos și tânăr, arcul Poetului-Săgetător vibrează în aerul care-a mai încărunțit, amnezic, pe alocuri. E vremea ca foștii combatanți în lupta cu inerta să ingenucheze, încercând, Superbia, cădea ingenuă, s-a copleșit în stăruiri care nu mai celebrează înefabila clipă, ci comemorează Marea Privilegiu pierdut: „Nu stă în firea noastră limfatică-mpăcări / Ci jălgerie în suflet și flăcări ne tresar / Noi am avut la război acești urșitoare / Neliniștea, cu dorul ei amar.”
Labiș e poetul care, după treizeci de ani, se recitește plângând — o reavănă plângere de și după sine, căci el mai e,

cu siguranță, și distilatul sufletească al celor care, odată cu el ori o generație în urmă-i, au cutecat, un acțiun dulce-irrepetabil, să înfățișe în spumare, în gândire. Și mai e jălgerie necesară prin care sufletul nostru poetic și în conștiință ripostează epigrama, sacra frenezie.
Frageda noastră fire, de Alina. De acum.
Versuri ce s-au devenit emblemă: „Războinicul furtiv și tace în tăcere / Răsfrînge-n ochii săi un vesuciu” — Deasupra, înălțat precum sfînd neagrăgăre. Deasupra, binecuvîntată războinică.
O răzfrîngere și o repetare în care zborul și regăsitul elanului și progresul aripilor primordiale.
Adolescentul Labiș e în poezia această genial tonic, ardește, căre în simțurile bucuria (ori mărăci) și în viziune că în lume nu e niciodată deșert.
„Uita-te încă e roșu”

Smaranda Cosmin

Poezia ca destin

În acest în nordul păduros al Moldovei, Labiș a avut un temperament mult-nesc dir și activ, o rigoare eticistă. Copilăria lină izvoare limpezi și vegetație alpină, firea sa a imprimat aerul tare al munților, mentalitatea robustă și „dintr-o bucată” a oamenilor de prin partea locului. De aici și radicalitatea viziunii sale poetice, inapetență pentru compromisuri și altitudini fariseice. Labiș e un simbol moral tocmai pentru că a evitat, printr-o „încăpăținare sublimă” formulele canonizate, păstrîndu-și identitatea creaturală nemăsurată. Adolescentul din Mălini, plonjat în miezul evenimentelor sociale, s-a dăruit lumii prin la stăruie de sine, cu o inocență dezarmantă. Nu a mintit niciodată în poezia sa; nu stă să mintă. El e exponentul liricii implicate dramatic în real, aproximînd contactul total cu lumea. De la un capăt la altul al creației sale energia lirică dizolvă datele biografice într-o viziune romantică. Urgența comunicării e neliniștitoare, exaltată, rostirea poetului pare o mărțurie vitală și cosmică, în același timp, înfiorată de conviețuirea cu lucrurile împrejurătoare. Labiș e un mare extrovertit, cu emoții violente și sentimente copleșitoare. Spiritul său matinal proiectează totul în lumină intensă. Patosul versului labișian nu are exterioritate bravadelă ci emană dintr-o încredere absolută. Aproape fiecare poem e o surdare simpatetică (Einfühlung) în fenomenalitate, prin la sentimentul identității cu elementele primordiale: „Eu mă scaldam prin praie cu ochii deschisi, / Era o apă de cleștar și de delie / Pești alburii plîpînd ca-ntr-un vis / Lunecau linga genele mele”. Deși așăm aici poezia misturată în real și realului în cuvînt și a credinței în cîntec purificator: „Eu nu mai sint, e-n cîntec tot ce sint”. Iluminările lui Labiș nu au conotații transcendent-metafizice, ele exprimă, de fapt, ardența contactului fizic cu realul, cu aeri și dinamismul acut al acestei lirici care stă sub semnul focului, al purificării prin ardere existențială. Combustia afectivă luminează întreaga viață lirică. Poetul, ca și Empedocle, esențializează lumea prin tubire incandescentă. Elo-



NICOLAE LABIȘ

Traduceri în limba franceză de ANDREEA DOBRESCU-WARODIN

La mort de la biche

La sécheresse a tué le moindre souffle
Le soleil a fondu et, sur le terre, s'est
Seul le ciel gluant et vide est demeuré.
Les seaux dans les puis rapportent de la
Au-dessus des forêts toujours plus
Dansent des arabesques sauvages —
Je suis père montant la colline à
Et les sapins me griffent, tout secs
Nous commençons tous deux la chasse
La chasse de la famine dans les Carpates.
Le filet d'eau bout en tombant
Ma tempe pèse sur mon épaule.
Sur une autre planète, immense,
Nous guetons en un endroit où résonnent
Sous l'archet des ondes paisibles, les
Lorsque descendra le soleil, lorsque
C'est là que viendront, à la file, pour
Une à une, les biches.
Je dis à père que j'ai soif, il me fait
Eau qui donne le vertige, comme tu es
Je me sens rattaché par la soif à la bête
A une heure que défend la loi et

Pere allume un feu haut et que le vent
Oh ! comme la forêt a pu changer !
Parmi les herbes, j'ai arraché, sans le
Une clochette qui secoue des sons
A même la broche, père ôte, avec ses
Le coeur de la biche et ses reins.
Qu'est une coeur ? J'ai fait ! Je veux
Pardonne-moi, ô vierge — ma biche chère
J'ai sommeil. Quel grand feu ! Et quelle
Jo pleure. A quoi pense père ? Je mange
et je pleure. Je mange !

Humanisme

Je suis furieux contre toi, mais surtout
Tu m'as fait distiller en paroles, trop
La trouble force tendre et crue qui me
Diminuant la force des accords dans
mon chant.

Je suis heureux qu'aujourd'hui la toute
De me tenir, aujourd'hui pour la
Que pour la première fois ton pied non
D'être noir dans le désert candide de la
Et tout est rudo et primaire,
Dans l'orage de la passion naissant,
Et sur mes nerfs de braise s'est
Si étonnant bleu, ton premier baiser.
Combien de désespoir, aussi combien
Dans ce vin d'automne, d'abord si dense,
Mais l'humanisme leur fait mal, et aussi
Je veux en un instant consumer ma vie
Pour que jamais ma bannière posthume,
Ne cesse de scintiller dans la cendre,
Vienne ensuite l'ennui et viennent les
Que la nuit desserre pour moi ses
Que nul ne se souvienne de la folle joie
Et que je goûte dans un pot, maintenant

Oh ! non, ce n'est pas encore ça. L'erreur
C'est la faute aux montagnes, je le soleil
Les eaux-de-vie en elles sont vaincues
Mais l'humanisme leur fait mal, et aussi
— Prends pitié de tout cela, ô Démon !
Placide, dans la clepsydre, la platitude
Tandis que je suis là, terrible et honnête,
Et que je coule tout brûlant dans

En murissant
Aimer le jour, à midi, tranchant.
Et, à tout ce qui est humain, ne pas être
Allumer, avec la rosée, dans les herbes
Des larmes chaudes et des cascades
Je suis né pour tout cela. Enfant
Les merles et les vautours, dans les
Les moutons doux et les lynx agiles
Et, avec leurs écailles éclatantes,
Les années ont passé... Les lynx rapides
Mon mouton blanc à la tête bouclée.
Bien souvent, lorsque j'ai voulu les
Non, non, je ne regrette pas ces temps-là
Et ne pleurais pas même si j'écorchais
Mais bien, à notre père le soleil, souriais.
Maintenant, dans la poitrine, je porte
Avec l'amour — la haine comme un
Le raisin une fois mûr, le mout à être doux,
Mais c'est du vin que j'ai, car le temps

Ifigenia, „căprioara“

„m-oartea căprioarei“ (1954) a fost socotită, pe rînd, cînd o premoniție a unui destin implacabil, deși dintr-o dată, la 21 de ani (2 decembrie 1935 — 23 decembrie 1956), cînd un poem alegoric al despărțirii de vîrta candorilor (alături de alte mituri ale candorilor ucise: Liliaceul timpuriu, Albatrosul ucis) sau de-a dreptul o dramatică aventură cinemategrafică. Dincolo de această interpretare descriptivă, „Moartea căprioarei” implică în structurile sale metaforice scenariul unui mit străvechi al jertfei — mitul Ifigeniei. Textul bate spre Ifigenia în Aulis a lui Euripide, de unde aflăm că Ifigenia, condusă de Agamemnon, era adusă la Aulis și oprită acolo de o furtună deșelantă de zeita Artemis. Zeita cere sacrificarea Ifigeniei (fiica fragedă a căpeteniei), pentru ca oastea elenă să se bucură de vînt favorabil spre Troia, dacă nu, întreaga flotă elenă va fi distrusă. Ezităriile comandantului sînt zadarnice, presiunea armatei va fi decisivă. Înăsi Ifigenia consimte la jertfă, convinsă că o face pentru patria ei, pentru onoarea Greciei. Ură trăsese alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar în locul ei zace, în pragul, o căprioară de toată frumusețea ! Zeita a refuzat jertfirea unei ființe nobile, nu-si mișcase alturlui fără săvîrșire. Înăsi, pe rînd marelui preot se pregătea să taie gîtul fecioarei, se produce o minune : fata dispune într-o ceată deșert de pe altar, iar

UCENICUL (către Croitor): Ziceai că știi să răspunzi la întrebări. Răspunde.
CROITORUL: La prima întrebare, răspunsul e simplu: numai sufletul poate răspunde de ceea ce i se întâmplă trupului, pentru că numai sufletul are conștiință de sine, în timp ce trupul e materie pură și inconștientă.
COCOȘATUL: Dar dacă sufletul nu e materie, atunci ce e? Antimaterie?
CROITORUL: Nu știu. Știu doar că nu e materie.
UCENICUL: De ce? Pentru că nu se vede?
GRASUL: Atunci nici raza laser nu e materie. Căci nici ea nu se vede.
COCOȘATUL: Sau curentul electric.
FEMEA: De unde știi dumneata că trupul nu are conștiință de sine? Atunci de unde instinctul lui de autoapărare? De unde extraordinara lui perfecțiune în funcționare, știut fiind că el, trupul omenesc, este considerat, până acum, organismul cel mai dezvoltat din Univers, miracolul cosmic?
CROITORUL: Nu sînt obligat să dau explicații. Nici el nu ne dă decît răspunsuri. Dacă-i ceri argumentația respectivă se enervează și te ia la bătaie.
FEMEA: Atunci răspunde-mi la a doua întrebare.
COCOȘATUL: Exact. Răspunde la a doua întrebare: ce e materia?
CROITORUL (solemn și vehement): La întrebarea asta nu știu și nici nu vreau să răspund. La întrebarea asta nu știe nimeni să răspundă.
UCENICUL: Nici maestrul?
CROITORUL: Nici.
FEMEA: De unde știi că nu știe?
CROITORUL (indirjit): Pentru că știu că nu știe!
FEMEA: Să vedem.
UCENICUL: Atunci schimbăm ordinea intrării.
FEMEA: Da. Intru eu acum. Anunț-mă, te rog.
UCENICUL (după ce își aranjează finuta): Am să intru fără să mai bat la ușă. Sint curios ce-o să se întâmple.
COCOȘATUL: Ai mai încercat vreodată?
UCENICUL: O singură dată. Și a fost groaznic.
FEMEA: De ce?
UCENICUL: L-am găsit plîngînd și urlînd: de ce? de ce?
FEMEA: Probabil căuta argumente.
UCENICUL: Probabil. (Își ia avînt). Am să intru. (Intră. Pauză. Linite. Apoi țese). I-am spus despre ce este vorba.
CROITORUL: Și?
UCENICUL: Mi-a spus că azi nu mai poate primi pe nimeni. E obosit.
COCOȘATUL: Cred și eu. L-a epuizat bruneta.
UCENICUL: Nu era nici o brunetă înăuntru.
CROITORUL: Ai apucat să-i spui că dînsa vroia să-i adreseze două întrebări fundamentale?
UCENICUL: Am apucat.
COCOȘATUL: Și?
UCENICUL: N-a zis nimic.
CROITORUL: La ce?
COCOȘATUL: Da. Nu e numai un împotșor și un destrăbălat. E și un laș.
GRASUL: Nenorocitul!
CROITORUL: La ce te poți aștepta de la un cerșetor cu diplomă! Diplomă de la Paris!
COCOȘATUL: De ce nu și-a luat-o la Oxford?
FEMEA: Sau la Cambridge. (Râsete, de batjocură. Apoi ușa dînspre încăperea în care se află maestrul se deschide și acesta apare în cadrul ei. E un bătrîn înalt, vînjos, cu o barbă lungă și albă. Privire albastră, pătrunzătoare și aprinsă. Pauză)
MAESTRUL (către Femeie): Dumneata vroiai să știi ce este moartea?
FEMEA: Da. Eu.
MAESTRUL: Ai nevoie azi, cu orice preț, de acest răspuns?
FEMEA: Da. Sotul meu are o boală incurabilă și ar putea să moară din clipă în clipă. Nu vreau să mă despărț de el fără să-i dau acest răspuns. Mă așteaptă cu sufletul la gură.
MAESTRUL (mclințit și intunecat): Da... Deci, ce e moartea? (Pauză) Așteaptă-mă un minut. Am să încerc să-ți dau răspunsul. (Pleacă, închizînd ușa după el. Celălți rămîn în așteptare un minut)
CROITORUL (uitîndu-se la ceas): A trecut un minut.
COCOȘATUL: Să-i mai dăm un răgaz. Răspunsul nu e simplu de loc.
GRASUL: Nu e. Filosofii se chinuie de mii de ani să-l descopere.
COCOȘATUL: Și ce ne-au oferit? Presupuneri. (Pauză)
CROITORUL: Au trecut două minute.
FEMEA: Să-l mai lăsăm un minut.
GRASUL: Încă un minut, da. Dar nici o secundă în plus. Dacă nu apare, dăm buzna peste el.
COCOȘATUL (către Croitor): Cronometrează.
CROITORUL (uitîndu-se la ceas): Acum ne vom lămurii definitiv. E maestrul sau e nimic. (Pauză lungă)
UCENICUL (se apropie de ușă): Să intru?
CROITORUL: Au trecut deja trei minute și patru secunde.
UCENICUL: Atunci intru. (Bate la ușă. Nu i se răspunde. Deschide și intră. Se întoarce peste câteva clipe, livid).
FEMEA: Ce s-a întimplat?
GRASUL: S-a întimplat ceva?
UCENICUL: Da. Maestrul s-a spînzurat! Priviți-l! (Croitorul și Cocoșatul privesc prin ușa deschisă și se întorc la locurile lor, tulburat)
CROITORUL: De necrezut.
COCOȘATUL: Sint uimit. Pur și simplu uimit.
GRASUL: Ce act de curaj!
FEMEA (vrea să privească și ea, dar nu are curaj): A lăsat ceva scris? (Vreun mesaj)
UCENICUL (îi arată o hîrtiuță): Da. (Citește) „Acesta este răspunsul meu“. (Inchide ușa dînspre încăperea în care se află Maestrul. Croitorul, Cocoșatul, Grasul și Femeia pleacă spre ieșire. Ultima se întoarce)
FEMEA: Dă-mi, te rog, taxa înapoi.
UCENICUL (îi dă banii): Poftim. (Femeia și celălți pleacă în tăcere, coplesii. Ucenicul rămîne o vreme încrîncenat, apoi se așează și-și aprinde o țigară. De alături se aud horcăituri și gemete). Da, maestre! Îmediat! (Dar nu se grăbește).

ion iuga

Cîntec de dragoste

Mă știție lupoaica mai tinără
mă devoră puțin cite puțin

după morala Evei
mă înghite sublim
cea mai tinără lupoaică

din haită am răpit-o
smaltul din ochi m-a orbit
orb mă rîvnește mai tinără lupoaică

Inscripție pe o piele de lup

Pentru o piele de lup
demult se răboiesc trei cetăți

au secăt iurii
și au ucis războinicii pădurile
prin trecătorile lupilor

pielea de lup călărește vîntul
în șaua calilor mărunți fluturî

arsă de sare pielea de lup
se înfășoară pe sulite
în calea trufașilor războinici

pentru ochii de lup
se răboiesc cele trei cetăți

Alunecă pe rouă lupii

Ochii
fulgeră lupii în noapte
jar pe rouă urmele lor
pină în rădăcina ierbi

poartă cu ei un pămînt adormit
pe coastele lor se răstignesc mieii
fără a fi sîșițați
și în adorație
pe grumazul lor adorm mielele

schelăciie plutoanele brune
pe urmele lupului alb -
eternul păstor
al neorientării -
păcurarii
cu dinții ascuțiți de lumină
scormonesc în labele de fosfor
cuiub pentru lacrima mieilor

cresc lupii
și se albesc pe cărarea ce duce la stîină

Nu rîvni la pofta lupului

Nu rîvni la pofta lupului
mi-e foame de el
de adevărul poienilor roșii de miel

mi-e sete de sperietoarea de argint
de lumina căzută în uitare
ca și lupului de miel
pe valea păpușilor de rumeguș
în oglinda izvorului sub acuzare

miinile mele pe coliba de lut
au înflorit în crengi
capcane năvălesc pe coline

nu rîvni la pofta lupului
potolită-i casa lui încă nesfîșiată

Mieii pasc pe coastele lupului

Mieii pasc pe coastele lupului
ei nu se aud
nu se văd

destinul a înflorit pentru ei
pentru stăpînii lor uități în umilință

păstorul a îmbrăcat pielea lupului
seara își întinde brațul afară
așteaptă foarfeca dinților
în loc de brățară

e ziua de vamă
ziua de plată

mieii tac alb pe coastele lupului
privesc cinele urcat pe colibă
păzindu-și limba uscată
adulmecă purceii cei grași din ceaur

cînd latră păstorul în pielea lupului

Pictorii desculți

Prin Sălișteța umblă pictorii desculți
copiii se desculț în brumă
și-și pictează tălpile cu frunze de nuc

string fețele frunza și o deapănă în urzeală

vor țese cu siguranță la noapte
covor celui nou născut

prin Sălișteța umblă umbra unui pictor
desculț

ingropat în stînga bisericii
mal demult pictorul a ieșit la lumină

umbra lui a pătruns și în mine
glasul lui
ori chiar el s-a mutat din groapa neacoperită
în trupul copiilor desculți
în revolta lor mereu înăbușită toamna

Dincolo-i arderea ta

Mi-e gura otrăvită de lapte
cutreieră intuneric otrava prin mine
mi se crestează cruci în obrazul degetelor
să respire cerul din grîne

mi-au scos ochii stelele pedepșă
că am fîșnit dintre copaci mai sus
ierba mă ține de picioare
pironindu-mi umbra ce s-a dus

pe calea cuvîntului cum să mai cer
cerului umbră prin lacrimi să văd
este o limită - spun fețele din ger
dincolo-i arderea ta și-i prăpăd

otrăvită mi-e gura de lapte
sînt otrava prin mine umblînd
creșteți-mi ochii să nu văd o parte
din ceață prin cuvintele plîngînd

ion murgeanu

Abisurile

Pascal își dă seama că nu în Montaigne
ci în sine descoperă Adevărul. Tot ceea ce
vrea să văd, spune el. Înșă poftim
ce spune un Altul: Dacă Moliere s-ar fi
aplecac asupra abisurilor sale, Pascal -
cu ale lui - ar fi făcut figură de simplu
gazetar. Așa e! Cel din urmă
a cultivat abisul încă din tinerețe
și tot mai speră c-o să-l umple într-o zi.
Nu-l condamnă pe Pascal dar nici Montaigne
nu-l teamă ușoră abisurile cresc
unul din altul. Mi se pare mie
sau ultimul contează? O fi risul unui -
cine știe! Sau Poezia! Soarele funebru
căzînd în flăcări peste neoră ubicității!

Cărările aurii

Impunătoare durere!
Aluzie a toamnei sau forță de șoc
a frunzelor din grădini, care cad.
Citesc toate dicționarele dar nu găsesc
nimic.

Nici în prospectele medicamentelor nu scrie
nimic precis. Singur încerc să-mi dau seama
cum vine toată povestea asta; și din ce.
Pesemne e din cauza acestui vînt de toamnă
și a culorii sale tot mai cenușii.
Căci am observat și-o altă minune
de la o vîrstă oarecare singele
nici el nu mai suportă aceeași cantitate
de alcool.

Tot ce transportă energie stă la vamă
paznici năstrușnici ne avertizează.
Sintem în miinile zeilor dar nu încă
nu ne predăm.

O încăpăținare a speciei fără idioală
chiar ea specială.

Sublima ei răvășire; mereu spre a nu da
îndărăt.

Sau poate e din cauză că am luat
prea mult
sau nu de-ojuns atunci cînd trebuise,
timpului...

Nu știu de ce dar sînt bolnav și toamna
e abia la început.

Mă gîndesc la vara ce pleacă împăcată
la faptul că mult mai tîrziu
voi revedea desigur cărările ei aurii.

Calitățile negre

Ceea ce nu am putut alunga de la mine
cu toată stăruința de care și azi dau dovadă
e graba; și odată cu ea nerăbdarea;
sint cele două calități negre
ale mult prea invinutele mele ființe;
cine știe însă de ce mă grăbesc?

ion murgeanu

Abisurile

Pascal își dă seama că nu în Montaigne
ci în sine descoperă Adevărul. Tot ceea ce
vrea să văd, spune el. Înșă poftim
ce spune un Altul: Dacă Moliere s-ar fi
aplecac asupra abisurilor sale, Pascal -
cu ale lui - ar fi făcut figură de simplu
gazetar. Așa e! Cel din urmă
a cultivat abisul încă din tinerețe
și tot mai speră c-o să-l umple într-o zi.
Nu-l condamnă pe Pascal dar nici Montaigne
nu-l teamă ușoră abisurile cresc
unul din altul. Mi se pare mie
sau ultimul contează? O fi risul unui -
cine știe! Sau Poezia! Soarele funebru
căzînd în flăcări peste neoră ubicității!

Cărările aurii

Impunătoare durere!
Aluzie a toamnei sau forță de șoc
a frunzelor din grădini, care cad.
Citesc toate dicționarele dar nu găsesc
nimic.

Nici în prospectele medicamentelor nu scrie
nimic precis. Singur încerc să-mi dau seama
cum vine toată povestea asta; și din ce.
Pesemne e din cauza acestui vînt de toamnă
și a culorii sale tot mai cenușii.
Căci am observat și-o altă minune
de la o vîrstă oarecare singele
nici el nu mai suportă aceeași cantitate
de alcool.

Tot ce transportă energie stă la vamă
paznici năstrușnici ne avertizează.
Sintem în miinile zeilor dar nu încă
nu ne predăm.

O încăpăținare a speciei fără idioală
chiar ea specială.

Sublima ei răvășire; mereu spre a nu da
îndărăt.

Sau poate e din cauză că am luat
prea mult
sau nu de-ojuns atunci cînd trebuise,
timpului...

Nu știu de ce dar sînt bolnav și toamna
e abia la început.

Mă gîndesc la vara ce pleacă împăcată
la faptul că mult mai tîrziu
voi revedea desigur cărările ei aurii.

Calitățile negre

Ceea ce nu am putut alunga de la mine
cu toată stăruința de care și azi dau dovadă
e graba; și odată cu ea nerăbdarea;
sint cele două calități negre
ale mult prea invinutele mele ființe;
cine știe însă de ce mă grăbesc?

Cupola vocii

Îmi ies din piele
cînd din propriu-mi trup rîsar
cupola vocii mele
templu în care să revin
cu ziua de ieri
într-un copac înflorit

îmi duc înălțimea
tracerea mea prin negrul templu
din poartă răsărită
în trupul meu

mie insumi templu
cuvîntului

rană arsă cu fier înroșit
viața mea arsă pe o pată de sînge
cupolă vocii

Nisipul din palmele mele

Șapte pescăruși de ceață
la ceasul cînd ieșea soarele din mare

șapte umbre violete zburînd
ciuguleau nisip din palmele mele
pe plajă

și plaja umedă de aburul nopții
și genele luminii
înăltau firava boare lăptoasă
peste capul meu vit în dimineată

șapte pescăruși dincoace de zidul de piatră
lîindu-mi cîntecul se ridicau
săgeată mută

pe oripile lor razele creșteau
spuma mării

Umbra verbului ca tine

Umbra verbului ca tine
în amurg după silueta ta umblă
decapitată umbra sentimentelor
viața celeată
a fructului în păcat

tainica respirație din lucruri
mișcarea mea pod între rază și intuneric
ecoul vieții
adormit în lumina degetelor tale

magicianul de la Bayreuth

De ce se citește o carte pe nerăsu-
flate și se reîși apoi în inimilitatea
reflexiei, se încorporează în afect și
intelect ca un nou prieten de neces-
părit?

Fără-ndoială pentru că lectura îl
captivează pe cititor, îl înclăie, îl sur-
prinde, îl șochează. Într-un cuvînt, îl
interesează în cel mai înalt grad.

Este ceea ce se întimplă cu noul
opus muzicologic-literar al compozi-
torului Doru Popovici „Magicianul de
la Bayreuth“.

Ceea ce surprinde de la primul la
ultimul cuvînt al cărții este imensa
dragoste cu care autorul nu se ap-
ropie ci trăiește orolul său, dragoste
care-i dă puterea să-l vadă așa cum
este, cu splendoarea strălucitoare a
frumuseții și cu umbrele inerente unei
ființe omenesti de excepție. Dragos-
tea care-i dă lui Doru Popovici pu-
terea de a scormoni cu răbdare do-
cumente inedite, de a scrie în fine o
carte despre Wagner, despre care s-au
scris deja multe zeci de mii de pagini.
Și, ca supremă reușită, puterea de a
scrie o carte scurtă dar de o concen-
trare nucleară nelăsînd totuși să-i
scape nimic, nici ceea ce era esențial.

După ațutea zeci de mii de pagini
despre Wagner cu greu s-ar fi crezut
că mai pot apărea importante idei ori-
ginale și totuși n-am găsit niciăieri

pină la Doru Popovici subtila paralelă
dintre Tetralogie și cităm „Trilogia
spiritualității wagneriene: Tannhäuser
Maestrul cîntăreții și Parsifal. În
prima reliefindu-se izbînda iubirii
spiritualizate, în cea de a doua, a artei
spiritualizate, iar în cîntecul de lebdă
wagnerian, a fericirii spiritualizate,
diametral opuse unor banale bucurii,
legate de plăcerea de a fi boxt și
puternic și identificat pseudo-străluci-
torilor lumii materiale“ - am încheiat
citatul.

Doru Popovici nu-l crută de jude-
cățile sale pe Richard Wagner dar o
face pe fondul acestei iubiri imense
și din dorința de a scoate în evidență
ceea ce este peren și anume muzica
lui Wagner. Spre deosebire de mulți
alți exegeți și din fericire Doru
Popovici subliniază cu sagacitate con-
cepția lui Wagner despre o artă adre-
sată unui public cit mai larg în sensul
cel mai nobil al cuvîntului. La fel și
cartea sa se adresează cu mare in-
teres unui public larg dar și specia-
listilor care vor răsi în ea delicio-
se reflecții unui confrate împătimit al
muzicii wagneriene. Nu ultima ca im-
portanță este claritatea, frumusețea
limboidă a rostirii care conduce fără
oculurisuri miezul profund al cugetării
bazate pe o analiză cum numai un
compozitor poate să facă, din interior,
al unei informații uriașe. Miez
profund al cugetării fremătînd de
dragoste pentru muzica lui Wagner și
de înțelegătoare compasiune față de
omul și viața lui.

Încă o apariție în salba de creații
atit de originale aflate la intersecția
dintre muzicologie și literatură ale lui
Doru Popovici pentru care Edituria
Albatros i se cuvine un binemeritat
cuvînt de laudă.

Ileana Petrescu

plastică

Viziuni posibile

Tot mai greu în conglomerat atit
de mozaicat al artelor s'a impoi nu un
stil, nu o personalitate, ci o viziune.
Ștefan Rămăceanu își asumă o ase-
menea aventură. O aventură într-un
orient estic în care totul pare a se
fi spus! N-aș vrea să insist asupra
temerității lui artistice. Efortul său
creator este copleșitor. O ardere de o
mare intensitate, isivioasă, din cenu-
șa căreia, lăta înflîndu-se, fapta-
Phoenix a acestui artist de 31 de ani.
Pe pereții sălii de la „Orizont“, -
pentru prima dată oferit integral a-
celuiași expozant - o adunare de si-
luețe ascetice, eterizate, aburite de mis-
terul unei lumii izvorînd mereu din-
lăuntru. Născute din trupul luminii,
de o materialitate difuză, aceste per-
sonaje par mai degrabă plămăsiți ale
închîpării, entități simbolice ale unei
existențe în care singurele elemente de
identitate se rezumă în conturul unei
cărți preioase, al unei sfere sau al
unei flăcări, dincolo de care, însă, ca
într-un permanent sibilnic, se desfac
luminile eterne ale universului însuși.
Este lucrarea (acest corpus de mari
compoziții evocînd atmosfera și con-
sistența vibratilă a frescelor basarabe)
prin care artistul își apropie un destin
rubliviobion. O cercetare de o pătrun-
zătoare adîncime întreprinde Șt. Rămă-
ceanu, mereu înlăuntrul ființei lu-
crurilor din care pictorul revine la su-

prafată cu miracolul acelor lumini
magmatice, în care realitatea subli-
mează în forme spectrale, esențialize-
te. Artistul destramă legăturile fizice
ale existenței materiei și aduce în prim
plan dimensiunile inefabilului, ale ne-
grăritului ce animă, innobilează ma-
terialitatea alcătuirii noastre și a tot
ceea ce intră în atingere cu aceasta.
Dincolo de obiecte, de conturul lor
aparent, el dezvăluie marea lor spiri-
tuală. Unul din „cîrturarii“ săi tine în
milni o carte. Singurul element lim-
pede marcat în toată suprafața con-
strucției plastice. Portretul începe
acolo, din acel centru iradiant, focarul
sărilor de generoasă cuprindere ce stră-
bate ființa aproape imaterială a perso-
najului. Simbolul devine tutelă, semn
și sens al însăși existenței spirituale a
omului.

Această viziune insufletește obiecte-
le pe care artistul le cuprinde în rama
naturilor sale statice. De aici, lumina
pe care pictorul nu o dirijează, nu „o
pune“, contraziind toate tezele onto-
genezei sale artistice, ci o lasă să se
reverse din obiecte, ca un fel de siflu
vin al materiei. Așa procedase și Li-
chian în cîteva din lucrările sale de
început. Rămăceanu are curajul să
reintroducă în pictură tot acest mister
din geneza civilizației, care a definit
exemplar personalitatea omului în uni-

plastică

muzică

magicianul de la Bayreuth

plastică

muzică

magicianul de la Bayreuth

Corneliu Antim

Desene de Michaela Istrate

Ileana Petrescu

